

**Department of Spanish and Portuguese  
University of California, Santa Barbara**

**GRADUATE STUDENT HANDBOOK**

**Academic Year 2013-2014**

[Revised Oct. 2013]

**GRADUATE STUDENT HANDBOOK  
DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE**

**PART I  
GENERAL GUIDELINES AND INFORMATION**

<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>5</b>
<b>2. GUIDELINES FOR PROFESSIONAL DEVELOPMENT</b>	<b>5</b>
<b>3. GENERAL INFORMATION</b>	<b>6</b>
• The Graduate Division	
• Additional Sources of Information	
• The Quarter System	
• Establishing California Residency	
• Registering for Classes	
• Transfer of Credit	
<b>4. ACADEMIC REQUIREMENTS AND STANDARDS</b>	<b>7</b>
• Mentors	
• Meetings with the Graduate Advisor	
• Course Load	
• Degree Time Limits and Normative Time	
• Graduate Class Level (Registrar Designation)	
• Minimum GPA	
• Procedures for Incompletes	
• Academic Probation	
• Academic Disqualification	
• Leaves of Absence	
• Lapse of Status	
• Conflicts Involving Graduate Students/TAs and Faculty	
<b>5. FINANCIAL SUPPORT</b>	<b>10</b>
• Teaching Assistantships	
• Summer Sessions TAs and Readerships	
• Employment of Graduate Students	
• Research Assistantships	
• Fellowships	
• Departmental Awards	
• Student Activities	

**PART II  
PROGRAM DESCRIPTIONS**

- |  |           |
|--|-----------|
| <b>GRADUATE PROGRAM IN HISPANIC LITERATURES</b>  | <b>15</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mentors</li> <li>• MA Reading List</li> <li>• Courses and Areas of Study</li> <li>• MA Program Requirements           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Course Requirements</li> <li>- Portuguese Language Requirement</li> <li>- Minimum GPA</li> </ul> </li> <li>• The MA Comprehensive Examination</li> <li>• PhD Program Requirements           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Admission to the PhD Program</li> <li>- Course Requirements</li> <li>- Foreign Language Requirement and Examination</li> </ul> </li> <li>• Steps Leading to the PhD Qualifying Examination           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Selection of Main Areas of Specialization and Core Advisor</li> <li>- Preparation of Core Proposal and PhD Reading Lists</li> </ul> </li> <li>• The PhD Qualifying Examination</li> <li>• The PhD Dissertation</li> </ul> |           |
| <b>GRADUATE PROGRAM IN PORTUGUESE AND BRAZILIAN LITERATURES</b>  | <b>21</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Admissions</li> <li>• Mentors</li> <li>• MA Reading List</li> <li>• MA Program Requirements           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Course Requirements</li> <li>- Foreign Language Requirement and Examination</li> <li>- Spanish Language Requirement</li> <li>- Minimum GPA</li> </ul> </li> <li>• The MA Comprehensive Examination</li> <li>• PhD Program Requirements           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Course Requirements</li> <li>- Foreign Language Requirement and Examination</li> </ul> </li> <li>• Steps Leading to the PhD Qualifying Examination           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Selection of Main Areas of Specialization and Core Advisor</li> <li>- Preparation of Core Proposal and PhD Reading Lists</li> </ul> </li> <li>• The PhD Qualifying Examination</li> <li>• The PhD Dissertation</li> </ul>    |           |
| <b>GRADUATE PROGRAM IN IBERIAN LINGUISTICS</b>   | <b>28</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mentors</li> <li>• MA/PhD Student Advising and Reading List</li> <li>• MA Program Requirements           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Course Requirements</li> <li>- Portuguese / Spanish Language Requirement</li> <li>- Minimum GPA</li> </ul> </li> <li>• The MA Degree Requirements: Thesis or Comprehensive Examination</li> <li>• PhD Program Requirements           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Course Requirements</li> <li>- Foreign Language Requirement and Examination</li> </ul> </li> <li>• Steps Leading to the PhD Qualifying Examination</li> </ul>   |           |

- Selection of Main Areas of Specialization and Core Advisor
- Preparation of Preliminary Dissertation Proposal and PhD Reading Lists
- The PhD Qualifying Examination
  - Objectives
  - Description
- The PhD Dissertation

**OPTIONAL PHD EMPHASES****36**

- Optional PhD Emphasis in Translation Studies
- Optional PhD Emphasis in European Medieval Studies
- Optional PhD Emphasis in Feminist Studies
- Optional PhD Emphasis in Applied Linguistics

**PART I**

**GENERAL GUIDELINES**

**AND INFORMATION**

## 1. INTRODUCTION

Welcome to the Department of Spanish and Portuguese at the University of California, Santa Barbara. We hope that your experience pursuing your PhD in the Department is rewarding and productive. The purpose of this handbook is to explain the requirements for earning the MA/PhD and PhD degrees, and what is expected of you in the Department. In order to complete your studies successfully you must follow the guidelines indicated here. This handbook is a reference guide to help you, your colleagues and your professors. If you find something here that is unclear or missing, please notify the Graduate Program Advisor or the Faculty Graduate Advisor.

Department Chair  
Prof. Jorge Checa  
checa@spanport.ucsb.edu

Faculty Graduate Advisor  
Prof. Juan Pablo Lupi  
jplupi@spanport.ucsb.edu

Graduate Program Advisor  
Joell Emoto  
jemoto@hfa.ucsb.edu

This Handbook is divided into two parts. In Part I you will find the general guidelines, rules and information that apply to all the graduate students in the Department of Spanish and Portuguese. In Part II you will find the descriptions and guidelines for each specialization of our doctoral program (Hispanic Literatures, Portuguese and Brazilian Literatures, Iberian Linguistics) and each optional emphasis (Translation Studies, European Medieval Studies, Feminist Studies, and Applied Linguistics).

## 2. GUIDELINES FOR PROFESSIONAL DEVELOPMENT

The faculty at the Department of Spanish and Portuguese at UCSB believes that success in our graduate program, as in any post-graduate professional endeavor, requires a serious commitment to academic and intellectual development. When pursuing your studies in the department you must consider the following guidelines:

1. Attend class regularly and participate actively in graduate seminars.
2. Professional courtesy is a very important component of a successful career. It is expected that you respond, at your earliest convenience, to any communications sent by the Graduate Advisor, the Chair, the Language Program Coordinator and professors pertaining to your being a graduate student in the department.
3. Plan ahead for the preparation of seminar presentations and final papers. Since you may be attending 2 or 3 seminars at the same time, try to choose your paper topics for each seminar early on so that you have more time and flexibility to carry out your research.
4. Attend departmental lectures, conferences and receptions. These are events that foster learning and intellectual conversation, help us create a more pleasant departmental community and, last but not least, will allow you to make professional contacts—they will prove essential for your professional career!
5. Find a productive balance between your academic pursuits and your teaching obligations. This is a delicate issue: whereas the former tend to be more long-range in nature (final papers, MA and PhD exams, the dissertation, etc.), the latter tends to be more immediate (daily class preparations and corrections, weekly office hours with students, TA meetings, etc.). Attaining a good equilibrium between the two can be particularly tricky during the first year, especially for students unfamiliar with the fast pace of the 10-week quarter system. Early attention to this matter will prove critical to your success as a student. It will also prepare you for the rigors of an academic career, and give

- you an advantage in a competitive job market.
6. Remember that there will be *mandatory* meetings: the departmental Fall Orientation for TAs at the beginning of Fall quarter, the quarterly meetings with the Graduate Advisor, and various workshops throughout the academic year. Do not miss them.

### **3. GENERAL INFORMATION**

#### **The Graduate Division**

Located on the 3<sup>rd</sup> floor of Cheadle Hall, Room 3117, the Graduate Division is the University's office for graduate affairs. It monitors admissions, fellowships, degree checks, and graduate student employment. The Graduate Division is responsible for the Graduate Handbook, a major source of information for graduate students in addition to the departmental graduate handbooks such as this one. All graduate students must acquire the [Graduate Division's Graduate Handbook](#) and read it carefully. Graduate students are responsible for meeting all University and Graduate Division requirements.

#### **Additional Sources of Information**

The [website of the Graduate Division](#) is an important source of information. In addition to the Department's and Graduate Division Handbooks, students are highly advised to read the information pertaining to the Department of Spanish and Portuguese in the [UC Santa Barbara General Catalog](#).

#### **The Quarter System**

UCSB is on a quarter system and each quarter is 10 weeks long.

- Fall quarter runs from approximately the 4<sup>th</sup> week of September through the 2<sup>nd</sup> week of December. Christmas break is three weeks long.
- Winter quarter runs from approximately the 1<sup>st</sup> week of January through the 3<sup>rd</sup> week of March. Spring break lasts one week.
- Spring quarter runs from approximately the last week of March through the 2<sup>nd</sup> week of June.

Dates usually vary and the academic calendar is available on-line every quarter in the [Schedule of Classes](#). The final exams of the Language Program (both Spanish and Portuguese) are always on the 1<sup>st</sup> day of exam week. Teaching Assistants must grade finals and turn in grades before leaving for holidays.

#### **Establishing California Residency**

Students who are US citizens or US permanent residents but not California residents, need to take steps immediately upon arrival at UCSB to establish California residency, so that he/she does not have to pay nonresident tuition fees by their second year of enrollment. These steps may include registering to vote here, opening a bank account, obtaining a California driver's license, and registering his/her car in California. For complete information, please consult the [Office of the Registrar](#)

#### **Registering for Classes**

Students begin registering for classes during the 5<sup>th</sup> week of the previous quarter. Graduate students must meet with the Graduate Advisor and have their course approval form signed by the end of the second week of each quarter. New students can register during Orientation Week, which starts approximately 10 days before classes begin.

Teaching Assistants must register for Spanish 591 or Portuguese 591 (Teaching Assistant Practicum) each quarter. These 4 units do not count towards fulfillment of the degree.

Consult the quarterly [Schedule of Classes](#) for specific deadlines for registering, including the new deadline for adding classes, which is the 3<sup>rd</sup> week of the quarter.

#### **Transfer of Credit**

Students must complete one graduate quarter at UCSB before they may petition to transfer credit. Upper division and graduate courses may be transferred to UCSB if the student was in a graduate program when the courses were completed. Units counted for a degree awarded by another institution are not transferable.

With approval from the major Department and the Graduate Division, up to 8 quarter units of credits for courses completed with a B or better may be transferred from the graduate program of an accredited college or university outside the UC system. Up to 12 quarter units may be transferred from another UC campus. Transferred units are treated as Pass/No Pass upper division units and are not computed into UCSB grade point average.

Courses taken in UCSB Summer Session ordinarily will not apply toward a graduate degree unless the student has been admitted to a degree program effective summer quarter or a previous quarter.

#### **4. ACADEMIC REQUIREMENTS AND STANDARDS**

##### **Mentors**

Every incoming student will be assigned a mentor before classes start. The main role of mentors will be to facilitate the student's adjustment to the department by providing him/her with information about the university and the department, and, together with the graduate advisor, to correct any gaps in the academic formation of the student by guiding him/her to appropriate courses, and in a more general way, to monitor their progress during their first year at the department. For PhD students, the mentor is not to be confused with the thesis director, who is chosen by the student after completing the PhD Qualifying Exam.

##### **Meetings with the Graduate Advisor**

Incoming (new) students must meet with the Graduate Advisor before the end of the first week of their first quarter in the program to have their course schedule approved. All students are required to meet with the Graduate Advisor before the end of the 5<sup>th</sup> week of each quarter to have their course schedule approved for the following quarter. These quarterly meetings with the Graduate Advisor are mandatory.

Additionally, at the beginning of the academic year, all graduate students will have a meeting with the Graduate Committee. Later during the academic year, there will open forum meetings to discuss students' experiences and answer questions regarding program requirements, reading lists, etc.

##### **Course Load**

Both MA and PhD Graduate students must enroll in and complete 12 units per quarter. In some circumstances, four of these units may be taken as independent study units numbered 596-599. Consult your Graduate Advisor about whether it is advisable to enroll in one of these courses in a particular quarter. Courses numbered 590, 591, 592, 597 and 598 may not be used towards meeting the minimum unit requirement for the MA degree. As to courses numbered 596, the maximum number of these units that may be counted toward the MA is half the required graduate units. In other words, none of the additional 596 units taken by students will count towards fulfillment of UCSB unit requirements for the MA degree. Only half of the required graduate units for the MA may be those in the 596 series.

With respect to courses numbered 596, please note that this is an individual tutorial and that a written proposal for the tutorial must be approved by the department Graduate Advisor before you enroll in this course.

##### **Degree Time Limits and Normative Time**

###### **For students entering Fall 2010 and later:**

Students admitted Fall 2010 or later will follow the newly established time-to-degree standards of the Department of Spanish and Portuguese, which were approved by Graduate Council.

Students in the Department of Spanish and Portuguese are given **two years to complete a Master's degree, four years from beginning graduate study at UC Santa Barbara to advance to doctoral candidacy, and six years total to complete a doctoral degree.**

###### **For students who entered prior to Fall 2010:**

Doctoral students entering the University prior to Fall 2010 are still subject to the normative time and time-to-degree standards in place at the time of their admission.

**Time-to-Degree**

Under Graduate Council policy, students admitted prior to Fall 2010 are given a maximum of four years to complete a master's degree, four years from beginning graduate study at UC Santa Barbara to advance to doctoral candidacy, and seven years total to complete a doctoral degree.

**Normative Time**

Prior to Fall 2010, academic departments set normative time standards for doctoral degree completion. This was in addition to campus wide time-to-degree standards.

Normative time is the number of years considered to be reasonable by the faculty of each department for completion of a doctorate degree in that program. The normative time established by the Department of Spanish and Portuguese to complete a doctoral degree is six years. This includes time worked on the M.A. degree.

**Graduate Class Level (Registrar Designation)**

In addition to full-time status, the instructional and fellowship funding for graduate education is based upon the class level (P1, P2 or P3) of enrolled graduate students as determined by the Office of the Registrar.

**P1:** Student has not been advanced to candidacy

**P2:** Student has been advanced to candidacy

**P3:** After student has been registered 9 quarters as P2

Students in P3 status are ineligible for fellowships paid by state funds. After advancing to candidacy (P2 status), students have three years (9 registered quarters) to complete their degree. If the student does not file her/his dissertation at the end of the 9th quarter as P2, she/he will be P3 status in the 10th registered quarter and may not receive financial aid.

**Minimum GPA**

All students need to maintain a minimum GPA of 3.0. Students must take courses for a letter grade to achieve the minimum cumulative GPA of 3.0 required to remain in good standing academically. Students who take only courses graded Pass/No Pass or Satisfactory/Unsatisfactory will earn a cumulative GPA of 0.0, which is unacceptable.

Students must receive a grade of B or better in a required course for it to count toward fulfillment of Department degree requirements. B- is considered unsatisfactory.

The Graduate Division monitors the grades of all students, and will intervene if a student's GPA falls below the minimum. If it is not remedied by the deadline, the student may be subject to academic probation and subsequently to academic disqualification. For additional information see the [Graduate Division's Graduate Handbook](#). Students are allowed to carry No Grades (NG) and No Record (NR) for only one quarter after the course was originally undertaken before the NG or NR automatically reverts to a failing grade. Incompletes will automatically revert to a failing grade unless the work is completed and a grade reported to the registrar by the end of the subsequent quarter (this rule also applies to courses numbered 597 through 599).

**Schedule of Examinations**

All examinations (language requirements, MA and PhD examinations) must be taken within the duration of the regular academic year (Fall, Winter and Spring quarters). Examinations cannot be taken before or after the duration of these quarters or during the Summer, unless previously approved by the Graduate Committee. To request an exception, the student and, if applicable, the Core Advisor must submit in advance a written petition to the Graduate Committee. Any exams taken without the approval of the Graduate Committee will be rendered invalid

### **Procedures for Incompletes**

Taking incompletes in graduate courses and seminars is strongly discouraged. In an emergency, students must make an agreement with the professor, and file a petition for an incomplete prior to the last day of the quarter (prior to the day of the last final exam, not the day grades are due). Failure to do so will result in an F on the transcript. Incomplete coursework must be submitted no later than the end of the subsequent quarter. Petitions for incompletes are available from the [Office of the Registrar](#).

A student with excessive units of unfinished coursework (defined as 12 or more units of Incomplete (I), No Grade (NG), or No Record (NR)) is sent an advisory letter the first quarter this occurs. When the excessive units of unfinished coursework occur a second quarter, the Graduate Dean places the student on academic probation and sends the student a written letter to that effect. When the excessive units of unfinished coursework occur for a third quarter, the student's Department Chair and Graduate Advisor are consulted and asked to recommend and justify (a) continued academic probation or (b) academic disqualification.

Students must remove all unfinished coursework before a degree can be awarded. Excessive units of incomplete coursework may block appointment to a TAship or other academic apprenticeships.

### **Academic Probation**

When a student fails to meet standards of academic scholarship, he or she is ordinarily placed on academic probation for at least one regular quarter. This allows time for the student to correct deficiencies and, in conjunction with faculty, to complete a course of remedial action. If adequate remedy is made by the specified deadline, the student is returned to good academic standing. Otherwise, the student is subject to academic disqualification. Some of the problems that **may** result in academic probation are the following, for more information consult the [Graduate Division Graduate Handbook](#):

- Failure to maintain a cumulative GPA of 3.0.
- Excessive units of unfinished coursework
- Failure to meet the time limit for completion of the master's
- Failure to meet the time limit for advancement to doctoral candidacy
- Failure to meet the time limit for completion of the doctorate
- Failure to meet other standards of scholarship

### **Academic Disqualification**

All the problems that may result in academic probation may lead to academic disqualification, if occurring repeatedly (three quarters failure to maintain a cumulative GPA of 3.0. and for carrying excessive units of unfinished coursework). Only the Graduate Dean may disqualify a graduate student for academic reasons. Students who have been disqualified for academic reasons are not eligible to register for future quarters at UCSB, unless the Graduate Dean readmits them.

### **Leaves of Absence**

Continuous registration is required for all students. Under special circumstances, leaves of absence may be requested from the Dean of the Graduate Division. Petitions for leaves of absence may be obtained from the Graduate Division at [www.graddiv.ucsb.edu/pubs/](http://www.graddiv.ucsb.edu/pubs/) or from the Staff Graduate Program Assistant and must be signed by the Faculty Graduate Advisor and the Graduate Division. A fee is charged for leave petitions. See Graduate Division's Graduate Handbook for categories of leave and further details.

### **Lapse of Status**

Students who have a break in registration must petition to return to registered status. In order to be reinstated, the student must complete a petition for Reinstatement to Graduate Status ([www.graddiv.ucsb.edu/pubs/](http://www.graddiv.ucsb.edu/pubs/)) and secure approval of the Department Graduate Advisor and Graduate Division. Reinstatement petitions are evaluated with the same care as new applications. Students should be aware that previous enrollment in the

department does not necessarily guarantee a space in the future if the student lapses. For further and updated details please consult the Graduate Division's Graduate Handbook and their website.

### **Conflicts Involving Graduate Students/TAs and Faculty**

Relations between graduate students and faculty should at every moment be based on professionalism, mutual consideration and respect of confidentiality. There is no place in our Department for any form of favoritism, coercion, intimidation or disrespect between faculty and graduate students. The Department Chair is always available, on a basis of confidentiality, to listen to any disputes or complaints involving graduates students and faculty, and to try to resolve them in the best possible way, as well as providing the interested parties with the relevant information as to the agency best suited to deal with particular conflicts, if necessary. In addition, there are appeals procedures approved by the Graduate Council for handling and resolving complaints involving graduate students disputes with graduate and thesis committees, and for handling disputes involving students in their capacity as TAs and Graduate Student Researchers.

## **5 FINANCIAL SUPPORT**

### **Teaching Assistantships**

Teaching Assistantships are the chief source of financial support for graduate students. TAs are usually hired at a 50% appointment and paid \$5,658 (before taxes) per quarter per course, equivalent to \$1,886 per month. TAs are entitled to a UCSHIP UC Health Insurance Premium Remission, a partial Educational and Registration Fee Remission, and other applicable benefits as set forth by agreement. Academic Student Employees (TAs) are represented by the United Auto Workers of America. Please check the [UAW agreement](#) for the specific eligibility requirements and amounts of each remission.

Please be advised that since appointments start on October 1<sup>st</sup> the first paycheck will not arrive until November 1<sup>st</sup>.

The University limits TAs to 12 quarters in total. There is no guarantee of renewal of appointment at any time and for any particular length of time, therefore appointments are made on a quarterly basis. Under extraordinary circumstances and upon recommendation of the Department Chair, the Dean of the Graduate Division may authorize a student for an additional fifth year appointment, which may be extended as an exception up to an absolute maximum of 18 quarters (Summer TAs are not counted in this tally).

Recommendations for TAs for the Academic Year are based on the availability of teaching positions and the following general guidelines:

- Being in good academic standing
- High quality of teaching
- Having made timely progress to degree, as follows:
  - MA/PhD students: Having taken the MA examination within two years of beginning the program
  - PhD students: Advancing to candidacy within two years of beginning the PhD program
  - ABD students: Completion of the dissertation within two years of advancing to candidacy. It is expected that students submit sections of their dissertation on a timely basis as indicated by the dissertation advisor. A student who has not been making satisfactory progress toward the completion of his/her dissertation will be awarded a TAship on the condition that he/she submits sections of the dissertations (drafts, chapters, or whatever the dissertation advisor decides is adequate and necessary) no later than the Friday of the 5th week of the previous quarter.

### **Summer Sessions TAs and Readerships**

Recommendations for appointments as Summer Sessions TA or as Reader are made following to the same general guidelines for TAs for the Academic Year specified above, plus the following additional criteria:

#### **Summer Sessions TAs:**

- Having taken the Teaching Methodology course (SPAN 590)

- TAs with poor teaching record will not be considered
- Priority will be given to (in this order):
  1. Graduate students from the department of Spanish and Portuguese
  2. Graduate students who have agreed not to teach during the previous academic year at the request of the department
  3. Graduate students who have not taught in Summer Sessions before or recently

#### **Readerships:**

- No entering (first quarter) students are eligible for readerships
- Continuing and non-continuing graduate students have priority over lecturers (both permanent and continuing)
- Priority will be given to graduate students who have accepted not to teach during the current or previous academic quarters at the request of the department
- The Department will set a limit on the maximum number of hours for the quarter. The Department receives limited funds and these funds need to be used for the entire academic year.

#### **Employment of Graduate Students**

Graduate Division has specific norms related to graduate student employment. Relevant information is included in the [Graduate Division webpage](#). Employment of international students is subject to certain restrictions mandated by US federal law. For information about these rules consult the Office of International Scholars and Students (OISS)

**Exception to 50% time employment policy:** In cases where a student seeks to request to work above 50% time, he/she must first obtain permission from his/her faculty advisor. The request is then to be forwarded to the Graduate Advisor and the Chair to secure approval of the exception. Work above 75% time requires authorization from Graduate Division. Due to US visa regulations international students are not allowed to work above 50% time. For further information consult the “Academic Appointments” section of the Graduate Division website.

#### **Research Assistantships**

Recommendations for appointments as Research Assistant are normally done at the discretion of the professor. However, only students in good standing and having done timely progress towards the degree are eligible. The standard rate for extra work such as a Research Assistant is \$15 per hour, but this may be subject to change.

#### **Fellowships**

The Graduate Division’s homepage is the best source of information about university and extramural fellowships. Applications can be downloaded directly from the web. Make a habit of checking these pages once a month. Students must meet the [Graduate Division's guidelines for fellowships](#).

Other UCSB Fellowships are available in the following categories: incoming students only, continuing students only, US citizens and Permanent Residents only, domestic and international students. The department receives information on these throughout the year and will make the forms available. However, students are expected to take the initiative and search the [Graduate Division's financial homepage](#), as described above. Students who are beyond normative time cannot be considered for university fellowships.

Operative criteria include:

1. Being within the departmentally-determined normative time (6 years) for the PhD and
2. Having been registered no more than nine quarters past the quarter of advancement to candidacy.

### **Graduate Opportunity Fellowships**

Awarded to new and continuing doctoral students. This diversity fellowship provides one year of support. Students may receive this award twice during their academic careers, but must be re-nominated, as it is not an automatic renewable award.

### **Graduate Humanities Research Assistantships**

Provide research grants for domestic doctoral students in the humanities. Students may receive this award twice during their graduate career. The award provides a stipend plus in-state fees and health insurance for one year. The call for applications is issued in winter quarter.

### **Graduate Research Mentorship Program (GRMP)**

Provides annual research grants plus in-state fees and health insurance for doctoral candidates from underrepresented groups for one year. Students may receive this award twice during their graduate career. The call for applications is issued in fall of the previous year, with a deadline in winter.

### **President's Dissertation Year Fellowship**

Fellowships with payment of in-state fees for students in their dissertation year. Also provides research support funds and travel funds to present research at another campus of the University of California or other California research institutions. The call for applications is usually fall of the previous year with a late winter deadline.

### **Humanities Research Assistant Program**

Three-quarter research grants for domestic students in doctoral and MFA programs. Includes stipend and payment of in-state fees.

### **Humanities/Social Science Research Grant Program**

Provides grants for research-related expenses. May be used in conjunction with other graduate student support. MA and PhD students in the humanities and social sciences are eligible. International students may apply for this grant. To apply, students propose an original research project and list direct expenses that will require funding. A subcommittee of the Graduate Council awards grants on the basis of the feasibility and validity of the student's proposed project, the student's academic qualifications, and the significance and originality of the project.

### **Graduate Travel Grants**

Provides travel funds for doctoral graduate students who have been invited to present papers at a prestigious national meeting or to give performances. International students may apply for this grant. Only registered graduate students who have advanced to candidacy or are about to advance to candidacy are eligible to apply. Students on approved leave of absence may also apply. Please refer to the Academic Senate website for further information and application: <https://senate.ucsb.edu/grants/>

### **Interdisciplinary Humanities Center Pre-doctoral Fellowships**

One-quarter awards to promote research projects with an interdisciplinary focus. For students advanced to candidacy for the doctorate in an arts or humanities field or advanced MFA students. The call for applications comes in early fall for winter, spring or fall support, and again in spring for the subsequent fall, winter or spring support.

### **General Affiliates Dissertation Fellowships**

Approximately 25 grants to advanced candidates to assist with completion of their dissertations.

### **Graduate Division Dissertation Award**

Given to advanced graduate students in final stages of writing the dissertation. Payment of in-state fees plus a stipend for one quarter. Applications are due the previous quarter.

### **Non-Resident Tuition Fee Reduction**

For international students (who cannot establish California residency) there is a reduction in non-resident tuition fees after advancement to candidacy. The fee will be waived for up to 3 years from the date of advancement to candidacy. If the student has not completed the degree within the 3 years of advancement, non-resident tuition will revert to 100%.

### **Departmental Awards**

#### **Samuel A. Wofsy Fellowship Award**

Awarded to outstanding MA and PhD students each year. The criteria for selecting the award to outstanding MA and PhD students are the following:

1. Previous recipients are excluded.
2. Academic Excellence.
3. ABD Status (for PhD students).
4. Student must be in residence.

#### **Samuel A. Wofsy Memorial Fund Travel Grant**

This departmental award is intended to support travel to present a paper at an academic conference. Petitions for travel grants should be received by the Graduate Committee as soon as the student knows that his/her work have been accepted at the conference. The petitions should include information about the conference, proof of acceptance of the paper, and an abstract of the paper. Since funds for these awards are limited, preference will be given to applicants attending scholarly conferences and when it is likely that the paper will be published. Typically one award per student per year will be given. Ask the Graduate Program Assistant for the application instructions.

#### **The Center for Portuguese Studies Awards**

These awards are intended to support new and continuing MA students enrolled in the MA Degree in Portuguese or the MA Degree in Spanish and Portuguese; and new or continuing PhD students in the area of Luso-Brazilian literature. Awards will be given on the basis of both merit and financial need.

#### **Outstanding TA of the Year Award**

Awarded at the end of the academic year to an outstanding TA.

#### **Graduate Student Fee Fellowships**

Awarded to continuing students based on both merit and financial need. Provides up to three quarters of fee payment in an academic year for eligible students. International students may also apply but a special financial need determination form is required. Applications are due in the Spring Quarter. See Appendix 2 and talk to the Staff Graduate Program Assistant about the importance of properly applying for this fellowship.

### **Student Activities**

The graduate students of the Department publish the journal *Tinta*, featuring articles on all aspects of Hispanic and Luso-Brazilian literature and linguistics. In addition, the graduate students organize an annual colloquium on all aspects of Hispanic and Luso-Brazilian literature and linguistics.

## **PART II**

### **PROGRAM DESCRIPTIONS**

## GRADUATE PROGRAM IN HISPANIC LITERATURES

### **Mentors**

Every incoming student (both MA and PhD candidates) will be assigned a mentor before the start of classes. The main role of the mentor is to facilitate the student's adjustment to the program, the Department, and UCSB. The mentor should provide the student information about the institution, the Department, advise him/her about the courses and requirements in collaboration with the Graduate Advisor and monitor the student's progress. Mentorships' may be extended until the completion of the MA and PhD program, although a different mentor may be assigned upon the student's request.

### **MA Reading List**

At the beginning of the academic year, all graduate students will meet with members of the Graduate Committee. These are open forum meetings to discuss students' experiences and answer questions regarding program requirements and to provide the reading lists.

### **Courses and Areas of Study**

The areas of study in the field of Hispanic Literatures are divided geographically and chronologically as follows:

- Peninsular Spanish literature: Medieval, Golden Age, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> century
- Spanish American literature: Colonial, 19<sup>th</sup> century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> century; US Latino/-a literature. This applies both at the MA and PhD level.

The following courses are specific to one area in particular:

Peninsular Medieval: Spanish 222A-B: Studies in Medieval Peninsular Literature; Peninsular Golden Age: Spanish 230B: Studies in Spanish Literature of the Sixteenth and Seventeenth Centuries, Spanish 240: Studies on Cervantes; Peninsular 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Century: Spanish 260: Studies in Nineteenth-Century Spanish Literature; Spanish American 19<sup>th</sup> Century: Spanish 283: El Modernismo; Spanish American 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century: Spanish 287: Literature and Culture of the Postmodern Americas.

The following courses may belong to any of the areas above depending on the instructor and the content of the syllabus:

Spanish 215: Women Authors of the Spanish Language, Spanish 218: Individual Hispanic Authors and Special Topics, Spanish 293: Translation: Literacy and Linguistics Approaches, Spanish 295A-B: Research Seminar in Spanish Literature, Spanish 294A-B: Research Seminar in Spanish American Literature, Spanish 594: Special Topics, Spanish 596: Directed Reading and Research.

## **MA PROGRAM REQUIREMENTS**

### **Course Requirements**

The student must complete a minimum of nine (9) courses (1 course = 4 units). A Research Seminar (Spanish 294A-B or Spanish 295A-B) is equivalent to two courses (2x4=8 units total) and is given in two consecutive quarters. At least seven (7) of the required courses must be in the graduate series, and the remaining two (2) may be upper division courses. A maximum of two (2) graduate or upper division courses in Portuguese or Brazilian literature may count toward the MA Degree. Two elective courses are allowed upon approval by the Graduate Advisor.

The minimum of nine (7) graduate courses must include the following:

- Spanish 212: Theories and Methodologies for Literary Studies.

- Spanish 294A-B: Research Seminar in Spanish American Literature (2 quarters, 8 units) or Spanish 295A-B: Research Seminar in Peninsular Spanish Literature (2 quarters, 8 units).
- A minimum of eight (8) units (normally equivalent to 2 courses) in two or more of the following areas: Peninsular Medieval, Golden Age, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century.
- A minimum of eight (8) units (normally equivalent to 2 courses) in two or more of the following areas: Spanish American Colonial, 19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century.

**Policy on Individual and Independent Studies Courses:** Students in the Hispanic Literatures Program are not allowed to take Independent Study courses in lieu of required courses. Students may complete a maximum of 8 units of independent studies courses before passing their MA Examination, with no more than 4 units during the same quarter. Within these 8 units, MA students may take Spanish 597 (Preparation for the Comprehensive Examination) only once and for a maximum of 4 units.

### **Portuguese Language Requirement**

Students are required to demonstrate a reading knowledge of Portuguese. The exam will be administered at the end of every winter quarter. This requirement may be fulfilled in the 1<sup>st</sup> or 2<sup>nd</sup> year.

### **Minimum GPA**

All students need to maintain a minimum GPA of 3.0. Students must take courses for a letter grade to achieve the minimum cumulative GPA of 3.0 required to remain in good standing academically. Students who take only courses graded Pass/No Pass or Satisfactory/Unsatisfactory will earn a cumulative GPA of 0.0, which is unacceptable.

Students must receive a grade of B or better in a required course for it to count toward fulfillment of departmental degree requirements. A grade of B- is considered unsatisfactory.

The Graduate Division monitors the grades of all students, and will intervene if a student's GPA falls below the minimum. If it is not remedied by the deadline, the student may be subject to academic probation and subsequently to academic disqualification. For additional information see the [Graduate Division's Graduate Handbook](#). Students are allowed to carry No Grades (NG) and No Record (NR) for only one quarter after the course was originally undertaken before the NG or NR automatically reverts to a failing grade. Incompletes will automatically revert to a failing grade unless the work is completed and a grade reported to the registrar by the end of the subsequent quarter (this rule also applies to courses numbered 597 through 599).

## **THE MA COMPREHENSIVE EXAMINATION**

The objective of the MA Comprehensive Examination is to assess the student's general knowledge in all areas of study included in the MA Reading List, as well as her/his ability for textual analysis and writing and oral skills in the main language of specialization. The Examination should be taken by the end of the second year. The committee in charge of administering the exam will consist of the MA Program Director and three additional faculty members appointed by the Program Director.

The Examination consists of a **written part** and an **oral part**. All the examination questions (both written and oral) will be related to works included in the MA Reading List.

**Written Examination:** It is administered in two consecutive days (see below) and consists of questions provided by the faculty and selected by the MA Program Director. The student must take this part on or before the 8<sup>th</sup> week of the Spring quarter. Upon completion of the written examination, students are provided with a copy of their answers, which may be used in preparation for the oral examination.

**Day One (4 hours):** The MA candidate is given two (2) questions related to each one of the four areas of Peninsular Spanish literature (Medieval, Golden Age, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century; eight questions in total). The student must answer one of the two questions for each different area, for a total of 4 answers.

**Day Two (4 hours):** The MA candidate is given two (2) questions related to each one of the three areas of Spanish American literature (Colonial, 19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century) and two

(2) questions related to the area of US Latino/-a literature (8 questions in total). The student must answer one of the two questions for each different area, for a total of 4 answers.

**Oral Examination (90 minutes):** It is administered five days after the written part. Questions in this part may be related to the responses in the written examination. Only the student and the members of the MA Examination Committee may be present during this part of the examination.

Upon completion of the oral examination the student will be informed of the results, which may be: passed both the written and oral part, passed only one part, or failed both parts. If a student fails any part of the examination, he/she will be allowed to retake it one more time and no later than the 8<sup>th</sup> week of the following quarter. Passing the written and oral parts of the MA Comprehensive Examination does not automatically entail admission to the PhD Program. Continuation is highly competitive and the student must demonstrate an ability to work independently and to make innovative and original contributions to the critical literature of the field.

On the basis of the exam the Examination Committee will submit a written recommendation about the student's qualifications to pursue doctoral studies to the Graduate Committee. The Graduate Committee will review the Examination Committee recommendation and the student's overall performance (including exams, grades, coursework, timely progress toward the degree, and teaching) and will then issue a final decision regarding the student's advancement into the PhD program.

### PHD PROGRAM REQUIREMENTS

#### Admission to the PhD Program and Requirements for the Degree

Students who have fulfilled the MA degree requirements are admitted to the PhD Program upon approval by the Graduate Committee. The Chair of the Graduate Committee is the Graduate Program Advisor, who will help coordinate the appointments of the PhD Examination and Dissertation committees and the scheduling of the qualifying examination.

In the case of students who have earned an MA degree or similar in another program or institution, the Graduate Committee will decide whether the student can be admitted directly to the PhD Program or must fulfill additional MA course requirements. By the end of the 1<sup>st</sup> quarter in residence the Graduate Program Advisor will inform the student of this decision in writing. Once admitted to the PhD Program all students must complete the following in order to earn the degree:

- All PhD course requirements
- All language requirements
- The PhD Qualifying Examination
- Successfully complete the PhD dissertation, including all the steps specified below.

#### PhD Course Requirements for PhD-only Students

Forty Four (44) units are required, or a minimum of 36 units with acceptable substitutions. Students who have earned an MA degree elsewhere may petition to the Graduate Committee to substitute an equivalent course or courses (up to 8 units) taken at another institution for any of the requirements listed below except Spanish 294A-B and Spanish 295A-B.

- Spanish 212: Theories and Methodologies for Literary Studies
- Spanish 294A-B: Research Seminar in Spanish American Literature
- Spanish 295A-B: Research Seminar in Spanish Literature
- Two graduate courses in Portuguese-Brazilian Literatures
- One graduate course in US Latino/-a literature

- One of the following two possibilities (1 or 2). Independent Studies may not fulfill this requirement:
  1. At least two courses in two different fields of Peninsular Spanish literature (Medieval, Golden Age, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century), plus at least one course in Spanish American literature (Colonial, 19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century)
  2. At least two courses in two different fields of Spanish American literature (Colonial, 19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century), plus at least one course in Peninsular Spanish literature (Medieval, Golden Age, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century).

#### **PhD Course Requirements for MA/PhD Students (i.e. Continuing Students)**

Courses taken at the MA can be used to fulfill any of these requirements, but all PhD students must take a minimum of 36 units.

- Spanish 294A-B: Research Seminar in Spanish American Literature.\*
- Spanish 295A-B: Research Seminar in Spanish Literature.\*
- Two graduate courses in Portuguese-Brazilian Literatures.\*
- One graduate course in US Latino/-a literature.\*
- One of the following two possibilities (1 or 2). Independent Studies may not fulfill this requirement:
  1. At least two courses in two different fields of Peninsular Spanish literature (Medieval, Golden Age, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century), plus at least one course in Spanish American literature (Colonial, 19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century)
  2. At least two courses in two different fields of Spanish American literature (Colonial, 19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century), plus at least one course in Peninsular Spanish literature (Medieval, Golden Age, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century).

(\* If not taken previously)

In addition to the course requirements listed above, all PhD students are encouraged to take additional courses, including courses offered in other departments.

**Policy about Individual and Independent Courses:** Students may complete a maximum of 8 units of Independent Studies courses between the completion of the MA and the PhD Qualifying Examination. Within these 8 units, MA students may take Spanish 597 (Preparation for the Comprehensive Examination) only once and for a maximum of 4 units.

#### **Foreign Language Requirement and Examination**

All students are required to demonstrate a reading knowledge of another language other than Spanish, Portuguese and English. In order to fulfill this requirement the student must take the Foreign Language Examination, in which he/she is asked to translate a text in a foreign language. The text should be approximately 300-400 words in length and the student has a limit of two hours to complete the translation.

#### **STEPS LEADING TO THE PHD QUALIFYING EXAMINATION**

##### **Selection of Main Area(s) of Specialization and Core Advisor**

By the end of the Spring Quarter of the 1<sup>st</sup> year of the PhD, the student should:

- Select her or his **Main Area(s) of Specialization** among the following: Peninsular Medieval, Golden Age, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century; Spanish American Colonial, 19<sup>th</sup> Century, 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century; or US Latino/-a Literatures.
- Select one Faculty member as his/her **Core Advisor**. The Core Advisor will replace the Mentor initially assigned to the entering student, although the Core Advisor and the Mentor can be the same

person. The student must officially notify the Graduate Committee about his/her choice, specifying that the Core Advisor has agreed to serve as such.

In addition, students are strongly encouraged to begin consulting with her/his Core Advisor and other faculty about possible Core and Supplementary areas for the PhD examination, as well as possible entries for the reading lists, so as to allow ample time to prepare the lists and study for the exam.

### **Preparation of Core Proposal and Reading Lists for the PhD Examination**

By the beginning of the 2<sup>nd</sup> year of the PhD, the student must have a clear idea of a general topic that will serve as a point of departure for the Doctoral Dissertation, as well as the genre(s) in which she or he wishes to focus in the Doctoral Dissertation (for example: Main Area of Specialization: Peninsular 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century; genre(s): narrative prose and lyric poetry; topic: visions of urban life).

No later than the 5<sup>th</sup> week of the Fall term of the 2<sup>nd</sup> year of the PhD, the student will submit the following materials to the Graduate Committee for approval:

- The Core Reading List
- The Core Proposal
- The Supplementary Reading List

**The Core Reading List:** This list is prepared in close consultation with the Core Advisor. It consists of a selection of readings considered canonical or particularly relevant within the Main Area(s) of Specialization, the genre(s), and the general topic that will serve as a point of departure for the PhD Dissertation. In addition to literary works, the list may also include texts on other disciplines relevant to the student's preparation (for example, theory, criticism, history, anthropology, etc.). The Core Reading List must contain a minimum of 15-20 books. For MA/PhD students the Core Reading List must be substantially different from the MA Reading List.

**The Core Proposal:** The aim of the Core Proposal is to present the rationale and criteria followed by the candidate in the composition of the Core Reading List. It should specify the Main Area(s) of Specialization chosen by the student, as well as the genre(s) and the general topic that will serve as a point of departure for the PhD Dissertation. In this proposal the student will justify the general relevance of the topic within the selected Area(s) of Specialization and the selected genre(s), and will explain why and how the items of the Core Reading List can contribute to an understanding of the topic and lead to the production of original research. Normally, the Core Proposal should be no more than 10 pages long.

**The Supplementary Reading List:** In consultation with the Core Advisor, the student must choose **four Supplementary Areas**, two belonging to the set of Iberian literatures (Spain or Portugal) and two belonging to the set of literatures of the Americas (Spanish America, Brazil, or US Latino). Alternatively, one of these four areas may be substituted by a topic in linguistics. Each of the four Supplementary Areas must be different from the Main Area(s) of Specialization.

Upon the student's selecting the four Supplementary Areas, the Graduate Committee will appoint four different faculty members, each one covering one Supplementary Area, who will select the items of **the Supplementary Reading List** and normally will serve as part of the PhD Examination Committee (see below). In consultation with the student, each faculty member must choose a minimum of 3-5 books related to the corresponding Supplementary Area. The selection of readings should focus on canonical works within their specified area, and emphasize as much as possible issues or texts related to the Core Proposal.

### **THE PHD QUALIFYING EXAMINATION**

The objective of the PhD Qualifying Examination is to assess the candidate's knowledge of the Core and Supplementary Reading Lists, and his/her mastery of the general topic that will constitute the basis for the PhD dissertation. Overall, the student must demonstrate that he/she has the necessary scholarly preparation and skills to carry out independent research.

The PhD Qualifying Examination is normally taken during the Spring term of the 2<sup>nd</sup> year of the PhD.

Normally, the Committee in charge of administering the Examination will consist of the Core Advisor plus the four faculty members who chose the items for the Supplementary Reading Lists (see above). All five members will vote. The Examination is based on the Core and Supplementary Reading lists and it will consist of a written part and an oral part, administered on two different days as described in this scheme:

**The Written Examination (Day One / 6 hours)** consists of:

- Three (3) questions based on the Core Reading List, of which the student must choose and answer two (2).
- Two (2) questions for each of the four Supplementary Areas, of which the student must choose and answer one (1) for each Supplementary Area.

Reading List	#Questions	#Answers
Core	3	2
Supplementary Iberian (2 areas)	2+2	1+1
Supplementary Americas' (2 areas)	2+2	1+1
Total	11	6

**Oral Examination (Day Two / 2-3 Hours)**: It consists of two parts:

- An oral defense of the answers to the Written Examination.
- Additional questions on the Reading Lists (both the Core and Supplementary Sections).

**Advancement to Candidacy (ABD)**: Upon passing both parts of the Examination (written and oral) the student advances to candidacy. If a student fails any part of the examination, he or she will be allowed to retake it one more time and no later than the 8<sup>th</sup> week of the following quarter.

### **THE PHD DISSERTATION**

Upon passing the PhD Qualifying Examination, and no later than the following week, the student must submit in writing to the Graduate Committee the names of all the faculty members willing to serve in the student's Dissertation Committee. The Dissertation Committee is in charge of supervising and evaluating the dissertation work. It is comprised of the Dissertation Advisor serving as Chair plus two or more faculty members chosen by the student. Three of the members, including the Chair, must be from the UCSB Department of Spanish and Portuguese.

By the 7<sup>th</sup> week of the quarter following the PhD Qualifying Examination the student will submit the Dissertation Proposal. It should be in the range of 20 pages and specify the Dissertation topic, its relevance, the methodology and approaches to be followed, and a tentative description of the chapters. No later than 3 weeks after submitting the Proposal, the student will do an oral presentation to the Dissertation Committee for approval. Starting two quarters after the approval of the Proposal, the student must meet formally with the full Dissertation Committee at least once per year in order to assess the progress of the Dissertation. If satisfactory progress is not made, the Dissertation Committee will report this information to the Graduate Committee and the Graduate Division.

When all the corrections and revisions have been made, a final version will be submitted to the Committee. After the Dissertation committee has approved the dissertation and signed the signature page, the student will file the dissertation according to university guidelines. The final version must meet the filing and formatting requirements spelled out in the UCSB Guide to Filing Theses and Dissertations available at the Graduate Division website: [www.graddiv.ucsb.edu/pubs/filingguide.shtml](http://www.graddiv.ucsb.edu/pubs/filingguide.shtml).

## GRADUATE PROGRAM IN PORTUGUESE AND BRAZILIAN LITERATURES

This program is conceived for students who plan to receive a PhD in the areas of Portuguese and Brazilian literatures. Some credits may be acquired by taking courses in the areas of other Lusophone literatures and cultures around the world.

### Admissions

The Luso-Brazilian Committee is the body governing the Portuguese Program in the Department. All admissions of new graduate students in the area of Portuguese and Brazilian studies have to be first approved by the Portuguese and Brazilian faculty in the Department. The Luso-Brazilian Committee will have one representative on the Graduate Committee.

### Mentors

Every incoming student (both MA and PhD candidates) will be assigned a mentor from the Portuguese and Brazilian area, chosen by the Faculty members of the Luso-Brazilian Committee, before the start of classes. The main role of the mentor is to facilitate the student's adjustment to the program, the Department, and UCSB. The mentor will provide the student information about the institution, the Department, and advises him/her about courses and requirements in collaboration with the Graduate Advisor and the faculty members of the Luso-Brazilian Committee and monitors the student's progress. Mentorships may be extended until the completion of the MA and PhD program, although a different mentor may be assigned upon the student's request.

### MA Reading List

At the beginning of the academic year, all graduate students will meet with members of the Graduate Committee and the faculty members of the Luso-Brazilian Committee. These are open forum meetings to discuss students' experiences and answer questions regarding program requirements and to provide the reading lists.

## MA PROGRAM REQUIREMENTS

### Course Requirements

The student must complete a minimum of nine (9) courses (1 course = 4 units). At least seven (7) of these courses must be in the graduate series, and the remaining two (2) may be upper division courses. . Two elective courses are allowed upon approval by the Graduate Advisor. The minimum of seven (7) graduate courses (sometimes identified as seminars) must include the following:

- Port/Span 212: Theories and Methodologies for Literary Studies.
- 295A-B Research Seminar in Portuguese and/or Brazilian Literature (4/4)
- One additional two-quarter research seminar in Portuguese and/or Brazilian Literature (4/4).
- Four (4) units in Portuguese Literature, including courses that combine both Brazilian or Lusophone Literatures around the world.

105A-B-C Survey of Portuguese Literature (4/4/4)  
 120AA-ZZ Portuguese Literature (in English Translation)  
 125A-B Culture and Civilization of Portugal and Brazil (4/4)  
 128AA-ZZ Luso-Brazilian Cinema (4)  
 183AA-ZZ Studies in Portuguese Literatures (4/4)  
 189 Brazilian Modernism (4)  
 195 Senior Honors Independent Research (4)  
 199 Independent Studies in Portuguese (4)  
 265 Studies on Fernando Pessoa and the Avant-Garde (4)

283AA-ZZ Individual Luso-Brazilian Authors and Special Topics (4)  
 596 Direct Reading and Research (2-4)  
 597AA-ZZ Individual Study for Master's Comprehensive or Ph.D. Examination

- Four (4) units in Brazilian Literature including courses that combine both Portuguese and Lusophone Literatures around the world.

106A-B-C Survey of Brazilian Literature (4/4/4)  
 115AA-ZZ Brazilian Literature (in English Translation)  
 125A-B Culture and Civilization of Portugal and Brazil (4/4)  
 128AA-ZZ Luso-Brazilian Cinema (4)  
 255 Studies on Machado de Assis and the Brazilian Novel (4)  
 283AA-ZZ Individual Luso-Brazilian Authors and Special Topics (4)  
 596 Direct Reading and Research (2-4)  
 597AA-ZZ Individual Study for Master's Comprehensive or Ph.D. Examination  
 594 Special Topics (4)

**Policy about Individual and Independent Studies Courses:** Students in the Portuguese and Brazilian Literatures Program are allowed to take Independent Studies in lieu of required courses **only by advance approval of the Luso-Brazilian Committee**. In addition, Span 590 cannot be taken as an Independent Studies courses. Students may complete a maximum of 8 units of independent studies courses before passing their MA Examination, with no more than 4 units during the same quarter.

#### **Foreign Language Requirement and Examination**

All students are required to demonstrate a reading comprehensive knowledge of another language other than Spanish, Portuguese and English.

#### **Spanish Language Requirement**

Students are required to demonstrate a reading knowledge of Spanish. The exam will be administered at the end of every winter quarter. This requirement may be fulfilled in the 1<sup>st</sup> or 2<sup>nd</sup> year.

#### **Minimum GPA**

All students need to maintain a minimum GPA of 3.0. Students must take courses for a letter grade to achieve the minimum cumulative GPA of 3.0 required to remain in good standing academically. Students who take only courses graded Pass/No Pass or Satisfactory/Unsatisfactory will earn a cumulative GPA of 0.0, which is unacceptable. Students must receive a grade of B or better in a required course for it to count toward fulfillment of departmental degree requirements. A grade of B- is considered unsatisfactory. The Graduate Division monitors the grades of all students, and will intervene if a student's GPA falls below the minimum. If it is not remedied by the deadline, the student may be subject to academic probation and subsequently to academic disqualification. For additional information, see the [Graduate Division's Graduate Handbook](#). Students are allowed to carry No Grades (NG) and No Record (NR) for only one quarter after the course was originally undertaken before the NG or NR automatically reverts to a failing grade. Incompletes will automatically revert to a failing grade unless the work is completed and a grade reported to the registrar by the end of the subsequent quarter (this rule also applies to courses numbered 597 through 599).

#### **MA COMPREHENSIVE EXAMINATION**

The objective of the MA Comprehensive Examination is to assess the student's general knowledge in all areas of study included in the MA Reading List, as well as her/his ability for textual analysis and writing and oral skills in the main language of specialization. The Examination should be taken by the end of the second year. The Committee in charge of administering the exam will be the Luso-Brazilian Committee faculty members. If needed, it is the prerogative of this committee to invite an outside member.

The Examination consists of a **written part** and an **oral part**. All the examination questions (both written and oral) will be related to works included in the MA Reading List.

**Written Examination:** It is administered by the faculty members of the Luso-Brazilian Committee in two consecutive days (see below) and consists of questions provided by the faculty and selected by the Luso-Brazilian Committee. The student must take this part on or before the 8<sup>th</sup> week of the Spring Quarter. Upon completion of the written examination, students are provided with a copy of their answers, which may be used in preparation for the oral examination.

**Day One (4 hours):** The MA candidate is given eight (8) questions on Portuguese Literature of which the student must answer four (4).

**Day Two (4 hours):** The MA candidate is given seven (7) questions on Brazilian Literature and one (1) on Lusophone African or other Portuguese literatures and culture. Of these the student must answer four (4) questions.

**Oral Examination (90 minutes):** It is administered five days after the written part. Questions in this part may be related to the responses in the written examination. Only the student and the faculty members of the Luso-Brazilian Committee may be present during this part of the examination.

Upon completion of the oral examination the student will be informed of the results, which may be: passed both the written and oral part, passed only one part, or failed both parts. If a student fails any part of the examination, he/she will be allowed to retake it one more time and no later than the 8<sup>th</sup> week of the following quarter.

Passing the written and oral parts of the MA Comprehensive Examination does not automatically qualify for admission to the PhD Program. Continuation is highly competitive and the student must demonstrate an ability to work independently and to make innovative and original contributions to the critical literature of the field. On the basis of the exam the faculty members of the Luso-Brazilian Committee will submit a written recommendation about the student's qualifications to pursue doctoral studies to the Graduate Committee.

The Graduate Committee will review the Examination Committee recommendation and the student's overall performance (including exams, grades, coursework, timely progress toward the degree, and teaching) and will then issue a final decision regarding the student's advancement into the PhD program.

### PHD PROGRAM REQUIREMENTS

In order to earn the degree of PhD in Portuguese, Brazilian, and other Lusophone literatures and cultures from around the world, the student must fulfill the following requirements:

- All PhD course requirements
- All language requirements
- The PhD Qualifying Examination
- Successfully complete the PhD dissertation, including all the steps specified below.

#### PhD Course Requirements

The number of required courses for PhD students will vary if the candidate has obtained the MA degree in the Department of Spanish and Portuguese at UCSB (MA/PhD students) or elsewhere (New PhD students). In addition to the requirements indicated below, students are highly encouraged to take additional courses, including courses offered in other departments.

#### **For MA/PhD Students:**

- Two (2) two-quarter research seminars (16 units) in Portuguese or Brazilian Literatures

- Eight (8) units in two (2) different fields of Portuguese Literatures.

265 Studies in Fernando Pessoa and the Avant-Garde (4)  
 283AA-ZZ Individual Luso-Brazilian Authors and Special Topics (4)  
 295A-B Research Seminar in Portuguese and Brazilian Literature (4/4)  
 595AA-ZZ Directed Teaching of Literature/Linguistics  
 597AA-ZZ Individual Study for Master's Comprehensive or PhD Examination  
 599 PhD. Dissertation and Preparation (2-12)

- Eight (8) units in two (2) different fields of Brazilian Literature.

255 Studies on Machado de Assis and the Brazilian Novel (4)  
 283AA-ZZ Individual Luso-Brazilian Authors and Special Topics (4)  
 295A-B Research Seminar in Portuguese and Brazilian Literature (4/4)  
 595AA-ZZ Directed Teaching of Literature/Linguistics  
 596 Direct Reading and Research (2-4)  
 597AA-ZZ Individual Study for Master's Comprehensive or PhD Examination  
 599 PhD Dissertation and Preparation (2-12)

- Eight (8) units in Spanish and Spanish American Literature

**For New PhD Students:**

Courses that combine Portuguese and Brazilian literature count for either the Portuguese or Brazilian requirement but not both simultaneously.

- Two (2) two-quarter research seminars (16 units) in Portuguese or Brazilian Literatures (Port 295A-B).
- Port/Span 212: Theories and Methodologies for Literary Studies. Students enrolled in this program may take the equivalent of 212 in the Department of English or in the Program of Comparative Literature. If the course is offered under other designation but still focuses on crucial aspects of Literary Theory and Criticism the student needs to petition the Luso-Brazilian Committee for approval before enrolling in such course.

- Two (2) courses in two different fields of Portuguese Literature.

265 Studies in Fernando Pessoa and the Avant-Garde (4)  
 283AA-ZZ Individual Luso-Brazilian Authors and Special Topics (4)  
 295A-B Research Seminar in Portuguese and Brazilian Literature (4/4)  
 595AA-ZZ Directed Teaching of Literature/Linguistics  
 597AA-ZZ Individual Study for Master's Comprehensive or PhD Examination  
 599 PhD Dissertation and Preparation (2-12)

- Two (2) courses in two different fields of Brazilian Literature.

255 Studies on Machado de Assis and the Brazilian Novel (4)  
 283AA-ZZ Individual Luso-Brazilian Authors and Special Topics (4)  
 295A-B Research Seminar in Portuguese and Brazilian Literature (4/4)  
 595AA-ZZ Directed Teaching of Literature/Linguistics  
 596 Directed Reading and Research (2/4)  
 597AA-ZZ Individual Study for Master's Comprehensive or PhD Examination  
 599 PhD Dissertation and Preparation (2-12)

- Two (2) graduate courses in Spanish Literature or Spanish American Literature.

If the Department is not offering enough courses for the students to complete the MA or PhD requirements,

they will be allowed to take courses in other departments, with the approval of the Luso-Brazilian Committee. These courses, as much as possible, must be within the Luso-Brazilian domain or other Lusophone topics.

**Policy on Research Seminars:** Only after having completed the required two (2) two-quarter Research Seminars (Port 295A-B) in Portuguese or Brazilian literature, students may use Port 295A or Port 295B as separate courses to satisfy other requirements. Independent Studies cannot be used to replace Research Seminar classes.

**Policy on Individual and Independent Studies Courses:** Students in the Portuguese and Brazilian Literatures Program are allowed to take Independent Studies in lieu of required courses **only by advance approval of the Luso-Brazilian Committee**. In addition, Span 590 cannot be taken as an Independent Studies courses. Students may take a maximum of 8 units of independent studies courses between completion of the MA and the PhD Qualifying Examination. Within these 8 units, MA students may take Portuguese 597 (Preparation for the Comprehensive Examination) only once and for a maximum of 4 units.

### STEPS LEADING TO THE PHD QUALIFYING EXAMINATION

#### Selection of Main Area(s) of Specialization and Core Advisor

By the end of the Spring Quarter of the 1<sup>st</sup> year of the PhD, the student should:

- Select his or her **Main Area(s) of Specialization** in the fields of Portuguese and/or Brazilian literature. Lusophone African and other Lusophone literatures and cultures may be accepted as part of the research topic on Portuguese and/or Brazilian literatures.
- Select one faculty member as his/her **Core Advisor**. The Core Advisor will replace the Mentor initially assigned to the entering student, although the Core Advisor and the Mentor can be the same person. The student must officially notify the Luso-Brazilian Committee about his/her choice, specifying that the Core Advisor has agreed to serve as such and the Luso-Brazilian Committee will forward the information to the Graduate Committee.

#### Preparation of Core Proposal and Reading Lists for the PhD Examination

By the beginning of the 2<sup>nd</sup> year of the PhD, the student must have a clear idea of a general topic that will serve as a point of departure for the Doctoral Dissertation, as well as the genre(s) that she or he wishes to focus on the Doctoral Dissertation (for example: Main Area of Specialization: Brazil 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century; genre(s): narrative prose and lyric poetry; topic: visions of urban life). The student will work closely with the Portuguese and Brazilian faculty on the preparation of the Supplementary Areas. The selection of readings should focus on canonical works within their specified area, and emphasize as much as possible issues or texts related to the Core Proposal.

No later than the 8<sup>th</sup> week of the Fall Quarter of the 2<sup>nd</sup> year of the PhD, the student will submit the following materials to the Luso-Brazilian Committee for review:

- The Core Reading List
- The Core Proposal
- The Supplementary Reading List

**The Core Reading List:** This list is prepared in close consultation with the Core Advisor. It consists of a selection of readings considered canonical or particularly relevant within the Main Area(s) of Specialization, the genre(s), and the general topic that will serve as a point of departure for the PhD Dissertation. In addition to literary works, the list will include texts from other disciplines relevant to the student's preparation (for example, theory, criticism, history, anthropology, etc.). For PhD students who completed the MA in the Department, the Core Reading List must be reasonably different from the MA Reading List. Such a list can be organized with the assistance of the Core Advisor and other faculty members of the Luso-Brazilian Committee.

**The Core Proposal:** The aim of the Core Proposal is to present the rationale and criteria followed by the candidate in the composition of the Core Reading List. It should specify the Main Area(s) of Specialization chosen by the student, as well as the genre(s) and the general topic that will serve as a point of departure for the PhD Dissertation. In this proposal the student is expected to justify the general relevance of the topic within the selected Area(s) of Specialization and the selected genre(s), why and how the items of the Core Reading List may contribute to an understanding of the topic and lead to the production of an original research. It is understood that a Core Proposal should be no more than 10 pages long.

**The Supplementary Reading List:** In consultation with the Core Advisor, the student must choose two (2) **Supplementary Areas**. PhD students of the Luso-Brazilian program may choose, besides the main areas such as Portuguese and Brazilian Literature, two supplementary areas in African or Asian Literature, for example. One of these two areas may be a topic in Literature. In addition, one of these two areas may be a topic in Linguistics. Each of the Supplementary Areas must be different from the Main Area(s) of Specialization. The selection of readings should focus on canonical or key works within their specified area. Such area can be linguistics or any topic related to the Lusophone literatures and cultures from around the world outside Brazil and Portugal.

### PHD QUALIFYING EXAMINATION

The objective of the PhD Qualifying Examination is to assess the candidate's knowledge of the Core and Supplementary Reading List, and his/her mastery of the general topic that will constitute the basis for the PhD dissertation. Overall, the student must demonstrate that he/she has the necessary scholarly preparation and skills to carry out independent research.

The PhD Qualifying Examination is normally taken during the Spring Quarter of the 2<sup>nd</sup> year of the PhD. The Luso-Brazilian Committee faculty members are charged with administering the Examination which consists of the Advisor and other ladder-rank faculty of the Luso-Brazilian Committee plus all the faculty of the Portuguese and Brazilian Program. The Examination is based on topics chosen from the Core and Supplementary Reading Lists and it will consist of a written part and an oral part, administered on two different days as described below:

#### **Written Examination (Day One / 6 hours)**

The student will be given a choice of three (3) questions based on the Core Reading List. The student must answer two (2) of the questions on the Core Reading List. The student will be given four (4) questions on Portuguese Literature or other Literatures in Portuguese or Portuguese Linguistics and must answer two (2) of them. The Student will be given three (3) questions on Brazilian Literature and one (1) question on Lusophone literatures and cultures from around the world, if the student chooses to have one. In that case, the student will be given only three (3) questions on the Brazilian area and one (1) in Lusophone Literatures and Cultures and must answer two (2).

<b>Reading List</b>	<b>#Questions</b>	<b>#Answers</b>
Core	3	2
Portugal	4	2
Brazil (3)	3+1	2
Lusophone speaking world (1) (Africa and Asia for example)		
Total	11	6

**Oral Examination (Day Two / 2-3 Hours):** It consists of two parts:

1. An oral defense of the answers to the Written Examination.
2. Additional questions on topics of the Reading List (both the Core and Supplementary Sections).

Upon passing both parts of the Examination (written and oral) the student advances to candidacy. If a

student fails any part of the examination, he or she will be allowed to retake it one more time and no later than the 8<sup>th</sup> week of the following quarter.

### **PHD DISSERTATION**

Upon passing the PhD Qualifying Examination, and no later than the following week, the student must submit in writing to the Luso-Brazilian Committee and the Graduate Committee the names of all the faculty members willing to serve on the student's Dissertation Committee. The Dissertation Committee is in charge of supervising and evaluating the dissertation work. It is comprised of the Dissertation Advisor serving as Chair plus two or more faculty members. Three of the members, including the Chair of the Dissertation Committee, must be from the UCSB Department of Spanish and Portuguese.

By the 7<sup>th</sup> week of the quarter following the PhD Qualifying Examination, the student will submit the Dissertation Proposal. It should be in the range of 20 pages and specify the Dissertation topic, its relevance, the methodology and approaches to be followed, and a tentative brief description of the chapters. No later than 3 weeks after submitting the Proposal, the student will formally discuss the dissertation proposal with the Dissertation Committee. At some point, the student will meet with the Dissertation Committee members in order to assess the progress of the Dissertation.

After the Dissertation Committee has approved the dissertation and confirmed it by signing the signature page, the student will file the dissertation according to university guidelines. The final version must meet the filing and formatting requirements spelled out in the UCSB Guide to Filing Theses and Dissertations available at the Graduate Division website: [www.graddiv.ucsb.edu/pubs/filingguide.shtml](http://www.graddiv.ucsb.edu/pubs/filingguide.shtml).

## GRADUATE PROGRAM IN IBERIAN LINGUISTICS

This program is designed primarily for students who plan to pursue a PhD with an emphasis in Iberian Linguistics, focusing on topics in Spanish, Portuguese, and their varieties or topics in Spain's regional languages. Taking at least an introductory course in linguistics at university level (such as UCSB's Spanish 100 or Linguistics 20A/B) or equivalent preparation is a prerequisite for entrance into the program.

A further Emphasis in Applied Linguistics can be added to the PhD program in Iberian Linguistics. The Emphasis in Applied Linguistics is a cross-departmental emphasis, and students should familiarize themselves with requirements by reading the material at <http://www.appliedlinguistics.ucsb.edu/>.

### **Mentors**

Every incoming student (both MA and PhD candidates) will be assigned a mentor before the start of classes. The main role of the mentor is to facilitate the student's adjustment to the program, the Department, and UCSB. The mentor should provide the student information about the institution, the Department and advise him/her about the courses and requirements in collaboration with the Graduate Advisor, and monitor the student's progress. Mentorships may be extended until the completion of the MA and PhD program, although a different mentor may be assigned upon the student's request.

### **MA/PhD Student Advising and Reading List**

At the beginning of the academic year, all graduate students will meet with members of the Graduate Committee and/or with the Faculty Graduate Advisor. These are either one-to-one or open forum meetings to discuss students' experiences and answer questions regarding program requirements and to provide the reading lists.

## **MA PROGRAM REQUIREMENTS**

### **Course Requirements**

The student must complete a minimum of nine (9) courses (1 course = 4 units). At least six (6) of these courses must be in the graduate series, and the remaining three (3) may be upper division courses. At most 2 upper-division or graduate courses in one area of Iberian or Portuguese-Brazilian Literature may be applied to this program. Three elective courses are allowed upon the approval of the Iberian Linguistics Program Director. The graduate program in Iberian Linguistics is complemented by course offerings from the Linguistics Department at UCSB. If the relevant courses are not offered in the Department of Spanish and Portuguese, the student will be required to take equivalent courses from the Linguistics Department or other departments, at the discretion of the Iberian Linguistics Program Director, and the Linguistics Committee. All students are required to take Spanish 296A-B: Research Seminar in Iberian Linguistics (2 quarters, 8 units). If this 2-quarter course is not offered during the year a student needs to take it, it can be substituted by a relevant 2-quarter course from another department upon approval by the Linguistics Committee. If the substitute 2-quarter course has less than 8 units, the remaining units can be made up through an additional course or Independent Study.

The minimum of six (6) graduate courses must include the following (Spanish 296A-B [2 quarters, 8 units] is counted as two courses):

- Linguistics 201: Research Methodology and Statistics in Linguistics (if not offered in the Linguistics Department, it can be substituted by an equivalent introductory statistics course).
- Spanish 221: History of the Spanish Language (or History of the Portuguese Language, where applicable) or an equivalent course on historical linguistics.
- Spanish 296A-B: Research Seminar in Iberian Linguistics (2 quarters, 8 units)
- At least one (1) course in phonetics or phonology and one (1) course in morphology or syntax, taken in either the Department of Spanish and Portuguese or the Department of Linguistics.
  - i. Courses in phonetics and phonology can be either Spanish 114A, Spanish 200, Spanish 594 (depending on the quarter and the instructor offering it), or Linguistics 106, or Linguistics 207 (or any other phonetics/phonology offerings with the Iberian Linguistics Program Director/or Linguistics Committee's permission).
  - ii. Courses in morphology and syntax can be either Spanish 114B, Spanish 200, Spanish 594 (depending on the quarter and the instructor offering it), or Linguistics 208L, or Linguistics

209 (or any other phonetics/phonology offerings with the Iberian Linguistics Program Director/or Linguistics Committee's permission).

***Elective courses could be fulfilled by any of the following (and others by petition):***

- Spanish 101 Latin American Spanish
- Spanish 109 Spanish in the U.S.
- Spanish 103 Spanish Pronunciation
- Spanish 114 A-B-C The Spanish Language: A Linguistic Approach
- Spanish 113 An Introduction to Linguistic Variation in Spanish
- Spanish 125 Introduction to Romance Linguistics
- Spanish 156 Introduction to Galician Studies
- Spanish 154 A-B Basque Language and Culture
- Spanish 151 A-B Catalan Language and Culture
- Spanish 200 Studies in Synchronic Linguistics
- Spanish 590 Spanish Teaching Methodology/Applied Linguistics
- Spanish 594 Special Topics
- Linguistics 132 Language and Gender
- Linguistics 215 Historical and Comparative Linguistics
- Linguistics 237 First Language Acquisition
- Linguistics 141 Second Language Acquisition
- Linguistics 180 Language in American Ethnic Minority Groups
- Linguistics 214 Discourse
- Linguistics 222 Typology and Universals
- Linguistics 226 Language and Cognition
- Linguistics 227 Language as Culture
- Linguistics 230 Methods in Sociolinguistics
- Linguistics 232 Sociocultural Linguistics
- Linguistics 233 Language, Gender and Sexuality

**Policy about Individual and Independent Courses:**

No requirement (Ling 201, Ling 221, or Span 296A-B) can be substituted by an Independent Study. Students may complete a maximum of 8 units of Independent Studies courses before passing their MA Examination, with no more than 4 units during the same quarter. Within these 8 units, MA students may take Spanish 597 (Preparation for the Comprehensive Examination) only once and for a maximum of 4 units.

**Portuguese / Spanish Language Requirement**

Any student who is not fluent in Portuguese must demonstrate a reading knowledge of Portuguese. Likewise, any student who is not fluent in Spanish must demonstrate a reading knowledge of Spanish. The Portuguese/Spanish reading knowledge exam will be administered at the end of every winter quarter. This requirement may be fulfilled in the 1st or 2nd year.

**Minimum GPA**

All students need to maintain a minimum GPA of 3.0. Students must take courses for a letter grade to achieve the minimum cumulative GPA of 3.0 required to remain in good standing academically. Students who take only courses graded Pass/No Pass or Satisfactory/Unsatisfactory will earn a cumulative GPA of 0.0, which is unacceptable.

Students must receive a grade of B or better in a required course for it to count toward fulfillment of departmental degree requirements. A grade of B- is considered unsatisfactory.

The Graduate Division monitors the grades of all students, and will intervene if a student's GPA falls below the minimum. If it is not remedied by the deadline, the student may be subject to academic probation and subsequently to academic disqualification. For additional information see the Graduate Division's Graduate

Handbook. Students are allowed to carry No Grades (NG) and No Record (NR) for only one quarter after the course was originally undertaken before the NG or NR automatically reverts to a failing grade. Incompletes will automatically revert to a failing grade unless the work is completed and a grade reported to the Registrar by the end of the subsequent quarter (this rule also applies to courses numbered 597 through 599).

**THE MA DEGREE REQUIREMENTS**  
**(THESIS OR COMPREHENSIVE EXAMINATION IN IBERIAN LINGUISTICS)**

**Objectives of the MA Thesis or Comprehensive Examination in Iberian Linguistics**

The objective of the MA Thesis or Comprehensive Examination is to assess the student's general knowledge in all basic areas of linguistics, as well as to assess the student's skills at conducting basic, but original research in linguistics, and the student's writing and oral skills in his/her main language of specialization. This requirement (MA Thesis or Comprehensive Examination) should be taken at the end of the second year.

**Description of the steps leading to the MA Degree in Iberian Linguistics**

In accordance with Academic Senate Regulation SBR 305, the candidate, in consultation with a faculty advisor, has a choice of **EITHER**:

**Plan I: MA Thesis** – Allows the student to pursue the study of a specific topic and present the results obtained in the form of a thesis (about 15,000 words, 50-70 pages). This option only requires a discussion of the thesis before the MA Thesis Committee. The discussion of the thesis consists of a brief (20 minutes) summary of findings and theoretical underpinnings, and answering the Committee's questions about the methodology and the results of the research laid out in the thesis. It may serve as the basis to recommend whether the student can continue for the PhD or not. After the Thesis Committee has approved the thesis without requesting any further revisions, and signed the signature page, the student will file the thesis according to university guidelines. The final version must meet the filing and formatting requirements spelled out in the UCSB Guide to Filing Theses and Dissertations available at the Graduate Division website: [www.graddiv.ucsb.edu/pubs/filingguide.shtml](http://www.graddiv.ucsb.edu/pubs/filingguide.shtml). Once this is accomplished, the candidate will be awarded the MA Degree.

**OR**

**Plan II: Comprehensive Examination** - Submitting two research papers of average length (5,000-7,000 words each), covering two different areas of linguistics. In this case, the student will take an oral exam, centered on those aspects covered in the papers, but the candidate should be prepared to respond to questions of general linguistic knowledge, especially in the areas of current linguistic theory analyzed in the courses taken while at UCSB. The students may enlist the help of the committee administering the exam to set up a comprehensive reading list of relevant works that will help them prepare for the oral exam. Upon completion of the oral examination the student will be informed of the results, which may be:

- Passed both the written and oral parts
- Passed only one of the parts
- Failed both parts

If a student fails any part of the examination, he/she will be allowed to retake it one more time and no later than the 8th week of the following quarter. Passing the written and oral parts of the MA Comprehensive Examination in Linguistics does not automatically entail admission to the PhD Program. The Examination Committee will submit a written recommendation about the student's qualifications to pursue doctoral studies to the Graduate Committee. Upon reviewing this recommendation, the Graduate Committee will issue a final decision regarding the student's advancement into the PhD program.

The MA Thesis Committee (Plan I) and the MA Examination Committee (Plan II) will be formed in accordance to the regulations stipulated in the "Master's Degree Requirements" section of Graduate Division's *Graduate Handbook*.

## PH.D. PROGRAM REQUIREMENTS

In order to earn the degree of PhD in Iberian Literatures the student must fulfill the following requirements:

- All PhD course requirements
- All language requirements
- The PhD Qualifying Examination
- Successfully complete the PhD dissertation, including all the steps specified below.

### PhD Course Requirements

The number of the required courses for PhD students will vary if the candidate has obtained his/her MA degree at the Department of Spanish and Portuguese at UCSB (continuing students) or elsewhere. In addition to the requirements indicated below, students are encouraged to take additional courses, including courses offered in other Departments.<sup>1</sup>

#### **Course Requirements for Continuing Students (MA/ PhD students):**

- All students at the PhD level are required to take Ling 202: Advanced Research Methods and Statistics in Linguistics.
- The student should take a minimum of seven (7) courses covering at least three (3) of the five areas listed below (preferably in the Spanish and Portuguese Department or in the Linguistics Department if the relevant course is not available from the Spanish and Portuguese Dept.).
- At least five (5) of these courses must be in the graduate series, and the remaining two (2) may be upper-division courses.
- Any courses that the student has taken at the MA level **in excess** of the requirements for the MA can be used towards fulfilling the 7-course requirement at the PhD level. Hence, it is possible that a continuing student at the PhD level in Iberian Linguistics only takes the 8 4-credit courses required (Ling 202 + 7 other courses) or fewer if s/he had taken other courses at the MA level that were not counted towards the MA.
- Courses in these subjects in the Spanish and Portuguese Department are offered as Spanish 200, Spanish 296A-B, and Spanish 594 and depending on the instructor they can cover any of the fields below in a given quarter. Courses other than those listed below and courses from other departments can be counted by petition towards requirements at the discretion of the Iberian Language Program Director and the Linguistics Committee.
  - i. Phonetics and/or Phonology; (either Spanish courses or Linguistics 235)
  - ii. Morphology and/or Syntax; (either Spanish courses or Linguistics 208/234)
  - iii. At least one course in either:
    - Second Language Acquisition and/or Bilingualism (Spanish 299: Topics in Applied Linguistics or German 262A)

OR

---

<sup>1</sup> Elective courses could be fulfilled by any of the following (and other relevant ones by petition): Spanish 101 Latin American Spanish, Spanish 109 Spanish in the U.S., Spanish 103 Spanish Pronunciation, Spanish 114 A- B-C The Spanish Language: A Linguistic Approach, Spanish 113 An Introduction to Linguistic Variation in Spanish, Spanish 125 Introduction to Romance Linguistics, Spanish 156 Introduction to Galician Studies, Spanish 154 A-B Basque Language and Culture, Spanish 151 A-B Catalan Language and Culture, Spanish 186 Applied Linguistics, Spanish 200 Studies in Synchronic Linguistics, Spanish 590 Spanish Teaching Methodology / Applied Linguistics, Spanish 594 Special Topics, Linguistics 132 Language and Gender, Linguistics 215 Historical and Comparative Linguistics, Linguistics 237 First Language Acquisition, Linguistics 141 Second Language Acquisition, Linguistics 180 Language in American Ethnic Minority Groups, Linguistics 214 Discourse, Linguistics 222 Typology and Universals, Linguistics 226 Language and Cognition, Linguistics 227 Language as Culture, Linguistics 230 Methods in Sociolinguistics, Linguistics 232 Sociocultural Linguistics, Linguistics 233 Language, Gender and Sexuality.

- Language Change/Historical Linguistics and/or Typology (Spanish courses or Linguistics 222, 236)
- iv. Discourse Analysis, Translation, Sociolinguistics or Dialectology (Spanish courses, or Discourse: Linguistics 214, 224, 228, Sociolinguistics: Linguistics 230, 232. A literature course may be substituted for this requirement, as long as the final paper is on discourse)
- v. At least one course in one of the following categories:
  - Corpus/Computational Linguistics or Psycholinguistics/Semantics (Linguistics 210 Computational Linguistics, Linguistics 218 Corpus Linguistics)
  - Linguistics 237 First Language Acquisition, Linguistics 127 Psychology of Language, Linguistics 226 Language and Cognition, Linguistics 257A/B Psycholinguistics (or equivalent Span courses)
  - Linguistics 113 Introduction to Semantics, Linguistics 225 (or equivalent Span courses)
- Spanish 296A-B and the courses in phonetics/phonology and morphology/syntax must be on a different topic from the ones taken at the MA level with the same number and title (these courses can also be used to fulfill the area requirements above).

**Course Requirements for New PhD Students** (i.e., students who did not obtain their Master's degree in the Department of Spanish and Portuguese at UCSB):

- Spanish 221: History of the Spanish Language (or History of the Portuguese Language where appropriate).
- Linguistics 201: Research Methodology and Statistics in Linguistics (if this is not offered, an equivalent introductory statistics course can be substituted for Linguistics 201).
- Linguistics 202: Advanced Research Methods and Statistics in Linguistics.
- One two-quarter seminar; either Span 296A-B or equivalent from the Ling. Dept. or other departments by petition (this may be taken in any of the five areas listed below and it will count as covering one of those areas, as well as fulfilling this requirement).
- At least 5 more courses, three (3) of which must be in the graduate series, and the remaining two (2) may be upper-division courses.
- The student should take a minimum of one graduate seminar at an ADVANCED level (pending assessment by the Iberian Linguistics Program Director or the Linguistics Committee) in one of the following five areas (preferably in the Spanish and Portuguese Department or in the Linguistics Department if the relevant course is not available from our Department). Courses in these subjects in the Spanish Department are offered as Spanish 200, Spanish 296A-B, and Spanish 594 and depending on the instructor they can cover any of the fields below in a given quarter. Courses other than those listed below, and courses from other departments can be counted towards requirements at the discretion of the Iberian Linguistics Program Director and the Linguistics Committee.
  - i. Phonetics and/or Phonology; (either Spanish courses or Linguistics 235)
  - ii. Morphology and/or Syntax; (either Spanish courses or Linguistics 208/234)
  - iii. At least one course in either:
    - Second Language Acquisition and/or Bilingualism (Spanish 299: Topics in Applied Linguistics or German 262A)
    - OR
    - Language Change/Historical Linguistics and/or Typology (Spanish courses or Linguistics 222, 236)
  - iv. Discourse Analysis, Translation, Sociolinguistics or Dialectology (Spanish courses, or Discourse: Linguistics 214, 224, 228, Sociolinguistics: Linguistics 230, 232. A literature course may be substituted for this requirement, as long as the final paper is on discourse)
  - v. At least one course in one of the following categories:
    - Corpus/Computational Linguistics or Psycholinguistics/Semantics (Linguistics 210 Computational Linguistics, Linguistics 218 Corpus Linguistics)
    - Linguistics 237 First Language Acquisition, Linguistics 127 Psychology of Language, Linguistics 226 Language and Cognition, Linguistics 257A/B Psycholinguistics (or equivalent Span courses)
    - Linguistics 113 Introduction to Semantics, Linguistics 225 or equivalent Span courses)

- Spanish 296A-B and the courses in phonetics/phonology and morphology/syntax must be on a different topic from the ones taken at the MA level with the same number and title (these courses can also be used to fulfill the area requirements above).

A new PhD student may petition to the Graduate Committee to substitute an equivalent course taken at another institution for any of the requirements listed above.

**Policy on Individual and Independent Studies Courses:** No requirement (Ling 201, Ling 202, Span 221, or 296A-B) can be substituted by an Independent Study. Students may complete a maximum of 8 units of Independent Studies courses between the completion of the MA and the PhD Qualifying Examination. Within these 8 units, MA students may take Spanish 597 (in preparation for the MA Comprehensive Examination) only once and for a maximum of 4 units.

### **Foreign Language Requirement and Examination**

All students are required to demonstrate a reading knowledge of another language other than Spanish, Portuguese and English. In order to fulfill this requirement the student must take the Foreign Language Examination in which he/she is asked to translate a text in a foreign language. The text should be approximately 300-400 words in length and the student has a limit of two hours to complete the translation.

## **STEPS LEADING TO THE PhD QUALIFYING EXAMINATION**

### **Selection of Main Area(s) of Specialization and Core Advisor**

By the end of the Spring Quarter of the 1st year of the PhD, the student should:

- Select her or his Main Area(s) of Specialization among the following fields: a) Phonetics and/or Phonology, b) Morphology and/or Syntax, c) Applied Linguistics/Second Language Acquisition or Language Change/Historical Linguistics, d) Discourse Analysis/Translation or Sociolinguistics/Dialectology, e) Corpus/Computational Linguistics or Psycholinguistics/Semantics.
- Select one faculty member as his/her Core Advisor. The Core Advisor will replace the Mentor initially assigned to the entering student, although the Core Advisor and the Mentor can be the same person. The student must officially notify the Graduate Committee about his/her choice, specifying that the Core Advisor has agreed to serve as such.

Students may supplement their areas of specialization by adding the Emphasis in Applied Linguistics (<http://www.appliedlinguistics.ucsb.edu/>). Each student's Core Advisor will recommend individual courses relevant to the student's specialization.

### **Preparation of Preliminary Dissertation Proposal and Reading Lists for the PhD Qualifying Examination**

By the beginning of the 2nd year of the PhD, the student must have a clear idea of a general topic that will serve as a point of departure for the Doctoral Dissertation (for example: Main Area of Specialization: Phonetics and Phonology; topic: Pronunciation of Mexican Spanish dialects).

No later than the 8th week of the Fall term of the 2nd year of the PhD, the student will submit the following materials to a committee composed of the potential PhD Dissertation Committee members (see below) for approval:

- The Core Reading List
- The Preliminary Dissertation Proposal
- The Supplementary Reading List

**The Core Reading List:** This list is prepared in close consultation with the Core Advisor. It consists of a selection of readings considered canonical or particularly relevant within the Main Area(s) of Specialization, and the general topic that will serve as a point of departure for the PhD Dissertation. The Core Reading list should be preceded by a short justification of the rationale and criteria followed by the candidate in the composition of the list. It should specify the Main Area(s) of Specialization, and the

general topic that will serve as a point of departure for the PhD dissertation.

**The Preliminary Dissertation Proposal:** In the Preliminary Dissertation Proposal the student will justify the general relevance of the topic within the selected Area(s) of Specialization and will explain what the proposed research contributes to the advancement of the field. The candidate should also explain why and how the items of the Core Reading List can contribute to an understanding of the topic and lead to the production of original research. The Preliminary Dissertation Proposal should specify the Dissertation topic, its relevance, the methodology and approaches to be followed, include a table of contents and a tentative description of the chapters for the proposed dissertation and their relevance to candidate's field of study. Normally, the Preliminary Dissertation Proposal should be around 5-10 pages in length, excluding the bibliography and any other attachments. Depending on the topic of the Preliminary Dissertation Proposal, the Core Advisor and the student will agree on potential PhD Dissertation Committee members, who will evaluate the Preliminary Dissertation Proposal and issue comments and corrections that the student can incorporate for the fully-fledged version of the PhD Dissertation Proposal to be submitted in the Spring Quarter of the same academic year (see below).

**The Supplementary Reading List:** In consultation with the Core Advisor, the student must choose four Supplementary Areas, chosen from a) Phonetics, b) Phonology, c) Morphology, d) Syntax, e) Second Language Acquisition, f) Bilingualism, g) Language Change/Historical Linguistics, h) Discourse Analysis, i) Translation, j) Sociolinguistics, k) Applied Linguistics, l) Semantics, m) Dialectology, n) Corpus Linguistics, o) Computational Linguistics, p) Psycholinguistics. Each of the four Supplementary Areas must be different from the Main Area(s) of Specialization. When the student has selected the four Supplementary Areas, the student and the Core Advisor will select the items of the Supplementary Reading List with the help of other potential members of the PhD Dissertation Committee (see below). The selection of readings should focus on canonical works within their specified area, and emphasize as much as possible issues or texts related to the Core Proposal.

### THE PhD QUALIFYING EXAMINATION

#### Objectives of the PhD Qualifying Examination

The objective of the PhD Qualifying Examination is to assess the candidate's mastery of the general topic that will constitute the basis for the PhD dissertation. Overall, the student must demonstrate that s/he has the necessary scholarly preparation and skills to carry out independent research. The PhD Qualifying Examination is usually taken during the 8<sup>th</sup> week of the Spring quarter of the 2nd year of the PhD. The exam is administered by the PhD Dissertation Committee, which is composed by three faculty, two of which must be the Core Advisor and another member of the Department of Spanish and Portuguese. All three members will vote.

#### Description of the PhD Qualifying Examination

The PhD Qualifying Examination consists of two parts:

1. The presentation, discussion and critique of one published article: One week before the exam the PhD Dissertation Committee will give the student three possible articles for discussion. These articles should not relate to the student's Core area of studies, but can be from the Supplementary areas or even an area unfamiliar to the student. The student will choose one article for discussion as part of the PhD Qualifying Examination.
2. The discussion of the fully-fledged dissertation research proposal: This document must be about 20-30 pages in length and must be submitted to all PhD Dissertation Committee members one week before the PhD Qualifying Examination.

**Upon passing both parts of the Qualifying Examination (article discussion and dissertation proposal) the student advances to candidacy.** If a student fails any part of the examination, s/he will be allowed to retake it one more time and no later than the 8th week of the following quarter.

### THE PhD DISSERTATION

#### The Dissertation Committee

Upon passing the PhD Qualifying Examination, and no later than the following week, the student must

submit in writing to the Graduate Committee an official confirmation of the names of all the faculty members willing to serve on the student's Dissertation Committee. The Dissertation Committee is in charge of supervising and evaluating the dissertation work. It is comprised of the Dissertation Advisor serving as Chair plus two or more faculty members. At least two Dissertation Committee members must be from the Department of Spanish and Portuguese.

At least once per year the student must meet formally with the full Dissertation Committee to assess the progress of the Dissertation. If satisfactory progress is not made, the Dissertation Committee will report this information to the Graduate Committee and the Graduate Division. When all the corrections and revisions have been made, a final version will be submitted to the Committee. After the Dissertation Committee has approved the dissertation and signed the signature page, the student will file the dissertation according to university guidelines. The final version must meet the filing and formatting requirements spelled out in the UCSB Guide to Filing Theses and Dissertations available at the Graduate Division website: [www.graddiv.ucsb.edu/pubs/filingguide.shtml](http://www.graddiv.ucsb.edu/pubs/filingguide.shtml)

## OPTIONAL PHD EMPHASES

### Optional Ph.D. Emphasis in Translation Studies

Courses in Translation Studies engage the theoretical questions that are germane to a philosophy of translation and that inform the practice of translation.

Any enrolled graduate student in good academic standing with an interest in literary translation, competency in more than one language and a willingness to complete the required coursework/research project may take part in the emphasis. Following a successful year of masters and/or doctoral study in one of the participating departments, students may petition to add the Translation Studies Emphasis, which in addition to Ph.D. requirements of the home department, requires the following:

1) Completion of 16 units, to include Comparative Literature 170/260: Literary Translation: Theory and Practice, which is offered every other year, or an equivalent course covering some aspect of translation theory and practice approved by the Translation Studies faculty advisor in consultation with the advisory committee.

The four courses (16 units) may be fulfilled in a number of ways:

- Students must take at least two courses which cover some aspect of Critical, Theoretical and/or Historical approaches to translation.
- At least one of the four courses should be taken outside the student's home department.
- At least four of the 16 units can be taken as an independent study/practicum, in the event a course listed on the TS does not have a sister graduate-level course. (See the list of approved course options on the following web site [www.complit.ucsb.edu/graduate-program/translation-studies](http://www.complit.ucsb.edu/graduate-program/translation-studies), or consult the graduate advisor in one of the participating departments.)

Students may take any two 4-unit courses in their department in which a translation component can be integrated into the course material—e.g. any literature course in the various language and literature departments; any catalogue or approved independent study course in Religious Studies, Classics, etc. involving close textual reading, linguistic analysis, cultural study/ interpretation—and work with the faculty/supervisor on a translation-related final project aside from doing all the course work. These units would be part of the basic 16 unit-requirement.

2) Completion of a final project (approximately 30 pages), approved by the Translation Studies advisor in consultation with an advisory committee made up of two additional affiliated faculty (the list can be found at [www.complit.ucsb.edu/graduate-program/translation-studies](http://www.complit.ucsb.edu/graduate-program/translation-studies)), which, based on the translation(s) of a particular text, examines the relationships between textual practice and theoretical perspectives, thus addressing some relevant aspect of translation theory, criticism, or history. Ph.D. students have the option of doing the field project OR of including Translation Studies as a significant research topic or methodology in their doctoral dissertation. For the 30 page project, the student may include his/her own translation as part of the project. The final project must be unanimously passed (B or higher) by the three-member project committee, made up of affiliated faculty. The project with comments and grade will then be seen by the advisory committee to maintain consistency among the projects.

### Optional PhD Emphasis in European Medieval Studies

The Medieval Studies Program offers an interdisciplinary doctoral emphasis to students previously admitted to a PhD program in the Departments of Dramatic Art, English, French and Italian, History, History of Art and Architecture, Music, Religious Studies, and Spanish and Portuguese.

Students pursuing the emphasis in European medieval studies must receive a grade of B or better in each of the following: Medieval Latin (Latin 103); one course in a vernacular, western European or Middle Eastern medieval language (English 205, English 230, French 206, Spanish 222A, Spanish 222B, Portuguese 222,

Religious Studies 148A, Religious Studies 148B, Religious Studies 210); Paleography and/or Diplomatics (History 215S, History 215T); Medieval Studies 200A-B-C; and 8 additional units in graduate courses on medieval topics. Students may petition to have appropriate courses from other institutions, or independent study, substituted for these requirements. Medieval Studies 200A-B-C is the program's colloquium series; graduate students in the emphasis attend the series and write brief papers on each colloquium (one per term), to be reviewed by the chair of the program (2 units).

To qualify for the emphasis, at least one member of a PhD candidate's dissertation committee must be an affiliated faculty member of the European Medieval Studies Program. Contact the European Medieval Studies Program for additional information on faculty interests, course offerings, and program requirements, or visit our website at [www.medievalstudies.ucsb.edu](http://www.medievalstudies.ucsb.edu).

### **Optional Ph.D. Emphasis in Feminist Studies (formerly Women's Studies)**

The Feminist Studies Program, with over 30 core and affiliated faculty members in over eleven disciplines, serves as a mode of interdisciplinary work and scholarly collaboration at UCSB. Feminist studies doctoral emphasis students are required to complete successfully four seminars that will enhance their understanding of feminist pedagogy, feminist theory, and topics relevant to the study of women, gender, and/or sexuality. Using an interdepartmental set of conversations and intellectual questions, women's studies support a multifaceted undergraduate curriculum at UCSB. Graduate emphasis students are encouraged to apply to teach Feminist Studies courses as teaching assistants and associates as part of their Feminist Studies training.

Applicants must first be admitted to, or currently enrolled in, a UCSB PhD program participating in the feminist studies graduate emphasis: Anthropology; Comparative Literature; Dramatic Art and Dance; English; French and Italian; Germanic, Slavic, and Semitic Studies; History; History of Art and Architecture; Religious Studies; Sociology; or Spanish and Portuguese. Candidates complete four graduate courses and select a member of the feminist studies faculty or affiliated faculty to serve on their PhD exam and dissertation committees. Applications to the Feminist Studies Doctoral Emphasis may be submitted at any stage of PhD work; and application deadlines are November 1, and May 1.

Students pursuing the emphasis in Feminist Studies will successfully complete four graduate courses. Only one may be taken in the student's home department.

- Issues in Feminist Epistemology and Pedagogy (Feminist Studies 270/Fall). A one-quarter seminar that considers women's studies as a distinct field. It offers an interdisciplinary exploration of feminist theories of knowledge production and teaching practices. Readings cover past and present critical debates and provide theoretical approaches through which to analyze interdisciplinary epistemological and pedagogical issues.
- Feminist Theories. A one-quarter graduate seminar in feminist theory offered by any department, including Feminist Studies.
- Topical Seminar. A one-quarter graduate seminar, outside the student's home department, that addresses topics relevant to the study of women, gender, and/or sexuality.
- Special Topics in Feminist Studies (594AA-ZZ). A one-quarter seminar offered by a Feminist Studies faculty member on topics of central concern to the field of Feminist Studies or
- Research Practicum (Feminist Studies 280). A cross-disciplinary seminar in which fundamental questions in contemporary feminist research practice are considered in light of students' own graduate projects. Students may fulfill the Area 2 requirement by taking either a Special Topics Seminar or the Research Practicum.

### **Optional PhD Emphasis in Applied Linguistics**

**Course requirements:** Students must take a total of *five* courses (20 units).

A. A minimum of *two* courses (8 units) must be taken from the core group of applied linguistics courses, which provide them with the basics of linguistics, second language acquisition theories,

second/foreign language teaching methodologies, and practical applications of theory to teaching.

B. *Two* additional courses (8 units) are required and may be chosen from the wide array of offerings at UCSB (see Master Course List [www.appliedlinguistics.ucsb.edu/courses](http://www.appliedlinguistics.ucsb.edu/courses)). Students may, but are not required to, select a sub-specialty.

C. Required independent study (4 units): Taken with an appropriate faculty member, leading to a *research paper* describing theoretical, empirical, or applied work in applied linguistics.

**Examination requirement:** In addition to the course and unit requirements described above (including the research paper), the student's PhD Qualifying Examination shall include Assessment of knowledge within the Applied Linguistics emphasis. At least one faculty member of the Applied Linguistics program shall participate in the Qualifying Examination.

**Degree conferral process:** The emphasis in Applied Linguistics will be awarded solely in conjunction with the PhD and will be signified by the degree designation "PhD in X with Emphasis in Applied Linguistics" where X is the PhD program in which the student is enrolled.

For further information: <http://www.appliedlinguistics.ucsb.edu/requirements.html>.